

DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

SÉRIE COLLÈGE

SESSION 2008

ÉPREUVE DE FRANÇAIS

L'épreuve comporte deux parties :

Première partie (25 points)

L'usage des calculatrices et des dictionnaires est interdit

- questions-réécriture : durée 1h15
- dictée : durée 0h15

Deuxième partie (15 points)

L'usage d'un dictionnaire (support papier) est autorisé.

- rédaction : durée 1h30

Centres Étrangers	SESSION 2008	Code : CE08AMN1
DIPLÔME NATIONAL DU BREVET		
FRANÇAIS		

TEXTE

Ce texte est la première page du livre.

Du haut des vitrages enfumés tombait une clarté incolore et chaude. Des porteurs assaillaient les wagons au repos et bâtissaient sur leurs chariots des forteresses de valises. Le flot des voyageurs poussait Akim Arapoff vers la sortie de la gare. Englué dans la masse des visages, assourdi par le halètement des locomotives, il avançait d'une démarche courte et saccadée. Il n'avait pas mangé depuis Marseille pour économiser son argent. Des crampes douloureuses lui serraient l'estomac. Son regard suscitait partout des moucherons aux ailes scintillantes. Machinalement, il tendit son ticket à un contrôleur, fit plusieurs pas encore, déboucha à l'air libre et s'immobilisa, ébloui. Arrosée de soleil cru, l'esplanade de la gare de Lyon grouillait de monde et de voitures. Entre les falaises grises des immeubles, des avenues plantées d'arbres s'en allaient vers les profondeurs brumeuses de la cité. Une forte rumeur vivante, coupée par les pétarades des moteurs, les tintements des tramways, les jappements des klaxons, montait du sol comme une vapeur. Plongé soudain dans l'agitation et le bruit de Paris, Akim tremblait sous le choc et clignait nerveusement des paupières. Les accents de la langue française, chantante, rapide, le baignaient de toutes parts. Les voyelles « a » et « i » heurtaient agréablement ses oreilles. Un sentiment de légèreté, d'alacrité¹, lui traversa l'esprit. Les gens qui le bouscuaient se hâtaient vers des rendez-vous d'affaires ou d'amour, vers des logis parés de souvenirs, vers toutes sortes d'habitudes ou de surprises sans danger. Leurs figures étaient saines. Leurs habits corrects inspiraient le respect. Rien qu'à les voir, Akim mesurait son extrême déchéance². Il lui sembla que des passants se retournaient et considéraient son accoutrement avec un sourire. Une bouffée de sang lui sauta aux joues. Il portait des bottes éculées³, des culottes de cheval en drap bleu et une tunique militaire autrichienne, plissée dans le dos. En travers de son épaule, pendait un manteau de femme, qu'il avait acheté à Constantinople, pour une lire⁴, et qu'un camarade avait transformé en capote d'officier. Son crâne disparaissait jusqu'aux tempes dans une casquette à fond blanc et à visière vernie. Il tenait à la main un havresac⁵ pesant, dont les courroies s'étaient déchirées pendant le voyage. Il fourra les doigts dans sa poche pour vérifier la présence de son porte-monnaie. Toute sa fortune était contenue dans cette bourse en mailles métalliques : vingt-trois francs. Le trajet avait coûté cher. Une grosse dame, chapeautée de fleurs champêtres et entourée de valises en cuir neuf, lui faisait signe de loin et criait d'une voix injonctive :

30 - Porteur ! Eh bien, porteur !
Akim rougit, tourna le dos à la dame et se dirigea vers la file de voitures de place.

Henri Troyat, *Etrangers sur la terre*, 1, J'ai lu, 1999.

1- alacrité : enjouement, entrain, bonne humeur

2- déchéance : le fait de tomber dans un état inférieur à celui où l'on était.

3- éculées : usées

4- lire : monnaie italienne

5- havresac : sorte de sac à dos

QUESTIONS (15 points)

I Un début de roman (5,5 points)

1. Quels sont les deux formes de discours employées dans ce début de roman ? Répondez en utilisant deux adjectifs. (1 point)
2. Dans les lignes 1 à 5, («Du haut ... saccadée. ») quel est le temps employé ? Donnez deux valeurs de ce temps en justifiant à chaque fois par un exemple tiré du texte (2.5 points)
- 3- a) Quel est le point de vue dominant dans ce début de roman ? (0,5 point)
b) Le point de vue est-il toujours le même dans les lignes 18 à 20 ? Identifiez-le (0.5 point)
c) Justifiez votre réponse en citant deux expressions du texte (1 point)

II « ... l'agitation et le bruit de Paris ... » (4.5 points)

1. Relevez trois mots appartenant au champ lexical de l'agitation dans les lignes 8 à 17. (1,5 point)
2. Le personnage perçoit-il tous les sons de la même manière ? Vous justifierez votre réponse en vous appuyant sur le texte. (2 points)
3. Lignes 12 - 13 : « les jappements des klaxons ». Quelle est ici la figure de style employée ? Quel effet produit-elle sur le lecteur ? (1 point)

III Un étranger dans la ville (5 points)

1. « *Il n'avait pas mangé depuis Marseille pour économiser son argent. Des crampes douloureuses lui serraient l'estomac.* » (lignes 5 - 6).
a) Quel lien logique relie ces deux phrases ? (0,5 point)
b) Réécrivez-les en faisant apparaître une subordination qui exprimera ce lien logique. (1 point)
2. « *Entre les falaises grises des immeubles...* » (ligne 9):
Quelles impressions ressenties par le personnage exprime cette image ? (1 point)
3. ligne 15 : Pourquoi le personnage ressent-il « un sentiment de légèreté, d'alacrité ? (1 point)
4. En vous aidant du texte (lignes 18 à 25) vous expliquerez le sens du mot « accoutrement » (ligne 20) (0.5 point)
5. Dans une réponse rédigée, vous expliquerez pourquoi Akim se met à rougir à la fin du texte et quels sont les sentiments qu'il éprouve. (1 point)

RÉÉCRITURE (5 Points)

Réécrivez le passage « Il n'avait pas mangé ... » (ligne 5) à « ... s'immobilisa, ébloui. » (ligne 8) en mettant le sujet à la 3^{ème} personne du pluriel et en procédant aux modifications nécessaires.

DICTÉE (5 Points)

Assis dans son fiacre, Akim croyait participer aux délices d'un songe. Cet univers civilisé, qui, pour le cocher, pour les passants, n'offrait rien de remarquable, lui paraissait, dans ses moindres détails, digne d'admiration. Il n'osait ni bouger la tête ni élever la voix, par crainte d'assister à l'émiettement d'un miracle. Son esprit travaillait rapidement : « Pourvu que je les trouve chez eux ! S'ils sont absents, s'ils ont déménagé, où logerai-je ? A l'hôtel ? Trop cher pour moi. Michel et Tania mis à part, je ne connais personne dans cette ville. »

Henri Troyat, *Etrangers sur la terre* –1, J'ai lu, 1999

- Faire une lecture préalable, bien articulée, du texte
- Procéder à la dictée effective du texte, en dictant aussi la ponctuation et en faisant les liaisons
- Faire une relecture finale du texte
- Ecrire au tableau le nom de l'auteur, celui de l'œuvre d'où est extrait le texte de la dictée et les noms propres (Akim, Michel, Tania).

Centres Étrangers	SESSION 2008	Code : CE08AMN1	
DIPLÔME NATIONAL DU BREVET			
FRANÇAIS – PREMIÈRE PARTIE : Dictée			
SUJET 8	Durée : 0 HEURE 15	Ce sujet comporte 1 page	Page 1 / 1

RÉDACTION (15 points)

Il vous est arrivé un jour de vous trouver dans un lieu totalement étranger.

Vous indiquerez les circonstances de cette expérience et vous présenterez le lieu que vous avez découvert en tentant de faire partager les émotions et les sentiments que vous avez éprouvés à cette occasion.

Votre récit (d'une vingtaine de lignes) au passé sera rédigé à la première personne et fera une utilisation variée des temps du récit et des formes de discours.

Il sera tenu compte, dans l'évaluation, de la correction de la langue et de l'orthographe.

Centres Étrangers	SESSION 2008	Code : CE08AMN1	
DIPLÔME NATIONAL DU BREVET			
FRANÇAIS – DEUXIÈME PARTIE : Rédaction			
SUJET 8	Durée : 1 HEURE 30	Ce sujet comporte 1 page	Page 1 / 1